

Akademia Mazowiecka w Płocku

Karta oceny przebiegu praktyki zawodowej

Dane dotyczące praktyki:

Imię i nazwisko Studenta:

Numer albumu:

Kierunek: FILOLOGIA ANGIELSKA – spec. translatoryczna, studia I stopnia

Rok studiów: III, semestr: VI

Miejsce praktyki:

Instrukcja wypełnienia:

Proszę wypełnić czytelnie, oceniając Studenta w każdym z 6 wymienionych poniżej punktów. Przyjęto 4 - stopniową skalę ocen, która oznacza, że student osiągnął założone efekty uczenia się w stopniu: niedostatecznym (2), dostatecznym (3), dobrym (4), bardzo dobrym (5). Odpowiedzi należy udzielić wpisując odpowiednią ocenę.

Ocena praktyki:

- 1. Dalsze zastosowanie wiedzy i doświadczenia zdobytych w trakcie studiów w praktyce działania przedmiotu tłumaczeń, wykorzystywania i weryfikacji nabytego doświadczenia na poziomie wiedzy, analizy i opinii, pozyskiwanie informacji dla realizacji procesów pracy oraz samodoskonalenia w zawodzie tłumacza.**

Odniesienie do efektów uczenia się: **W01:** Absolwent zna i rozumie kompleksową naturę języka oraz jego złożoność, którą należy uwzględnić podczas wykonywania zadań tłumaczeniowych

K02: Absolwent jest gotów do prawidłowego identyfikowania silnych i słabych stron swojej kompetencji językowej podejmując się lub nie podejmując realizacji zaproponowanego tłumaczenia

Ocena opiekuna praktyki:

- 2. Kształtowanie kompetencji pracy z narzuconym limitem czasowym, rozwijanie umiejętności radzenia sobie ze stresem oraz postawy asertywnej.**

Odniesienie do efektów uczenia się: **K02:** Absolwent jest gotów do prawidłowego identyfikowania silnych i słabych stron swojej kompetencji językowej podejmując się lub nie podejmując realizacji zaproponowanego tłumaczenia.

Ocena opiekuna praktyki:

- 3. Tłumaczenie krótkich tekstów z języka angielskiego na polski i polskiego na angielski zawierających słownictwo specjalistyczne.**

Odniesienie do efektów uczenia się: **W01:** Absolwent zna i rozumie kompleksową naturę języka oraz jego złożoność, którą należy uwzględnić podczas wykonywania zadań tłumaczeniowych

U01: Absolwent potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie C1

Ocena opiekuna praktyki:

4. Dłuższe tłumaczenia ustne podczas rozmów o charakterze ogólnym, codziennym i niespecjalistycznym z próbą zastosowania metody tłumaczeń konsekutywnych (zależnie od zapotrzebowania pracodawcy).

Odniesienie do efektów uczenia się: **U01:** Absolwent potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie C1. **K02:** Absolwent jest gotów do prawidłowego identyfikowania silnych i słabych stron swojej kompetencji językowej podejmując się lub nie podejmując realizacji zaproponowanego tłumaczenia.

Ocena opiekuna praktyki:

Dodatkowe informacje:

.....
.....
.....
.....

Ogólna ocena za praktykę (w skali ocen: 5, 4+, 4, 3+, 3, 2)

Zakładowy Opiekun Praktyk (data i podpis)

Uczelniany Opiekun Praktyk (data i podpis)